

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 78 (1965)

Rubrik: Funtanas da dret rumantschas
Autor: Schorta, Andrea

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Funtanas da dret rumantschas

publichadas dad Andrea Schorta

Tschantamaint dal cumün d'Ardez

Preamblel

Rodolf Antoni Gianzun publichet l'an 1915 aint illas Annalas da la Società retorumantscha nr. 29 ils vegls tschantamaints dal cumün d'Ardez tenor ün manuscrit chi datescha probabelmaing da l'an 1752 o là intuorn.

Aint il relasch da nos poet ladin, Men Rauch, custodi aint il Museum d'Engiadina bassa a Scuol, as rechatta però ün manuscrit official chi cuntain ün tschantamaint ün mez tschientiner plü vegl, renovà l'an 1697 e codifichà i'l medem an dal nuder Jon Hartmon Planta. Dad oter man sun inscittas remoderaziuns ed aggiuntas stabilidas dūrant ils ans 1705 fin 1728. El vain reproducüt qua intera maing. Omiss avainsa be la «Charta da la partizun da las alps» da l'an 1708, inscitta sün fögls na paginats a la fin dal manuscrit. Ella ais dvantada in part quasi illegibla, siand la tinta sblachida tras ümidità.

Las reglas d'ediziun observadas qua as cunfan cun quellas stabilidas pels tschantamaints d'Engiadina bassa già publichats. Aggiuntas dad oter man scittas a la fin da tscherts artichels da l'an 1697 avainsa miss tanter stailinas (* – *); schi as sieuan aggiuntas in duos differentas scrittüras, schi sta la segunda tanter stailinas doblas (** – **).

Tschantamaint da nos honoratt commün de Ardez

Renovatt anno 1697 die 25 marty da signuors deputats sco chi sun lg illustrissimo juncker Jacob Planta, signur Mastral Barduott Könz, signur Mastral Jakob Könz & Peider Stupaun burssers, Lüzy Banscha, Jachian Parsival Stupaun covits & Harmon An[drea?]

Vonzun & Jon Tucessa Könz, & Jon Duri Tucessa, Padrot Klagiüna,
Peider Stupaun, Gudeng Stupaun.

In nomine Domini amen

f. 1

1. *Nuders da commün*

Ais ordinatt ün nuder generall da commün, et quel des star sia vitta oura, et ingün non dess schriver in quist tschanttamaint our d'varrt quell, parchie lg maun vengia contschü, et scha puongs vengen chiassats, schi ngir chiassats tras schritüra et brichia trar tras con la penna, et mattondt ünna outra persuna seis maun in quist tschanttamaint our d'vart lg nuder deputat, crouda in falla $\triangle$ 20, la qualla falla auda la mittà alg commün et lotra mittà a burssers, et burssers obligs a dar quint sün maisa da commün.

* *Pagia da nuders*

Ilg nuder haviond da schriver aint q[ualchosa]¹ da nöf des havair pagia cr. 24 [alg onn lg qual lg]¹ retschamaint des pagiar zainza [don dalg commün]^{1,*}

f. 2

2. *Redschamaint cura ett choa ngir mis*

Pardit chialonda d'marz des gnir trat la sort par redschamaint da commün e quels duos favs nairs chi vengen oura lg prüm sun burssers, et ls auters 6 favs nairs sun covits et lg davo ais hom da ftüra, et ls 4 favs giallgs sun muntaduors. Lg vèlg bursser des havair la bachietta, et lg velg dalgs covits eir havair la bachietta, et quels duos den rastar lg onn davo termaduors et elliger amuo ün pro els, chi els völgian, et sun obligs a pussar par fina chia auters vschins tuots non sun stats in officio cioe burssers et covits, muoa muntaduors den dalunga pudair mettar aint lur favs, scho eir lg hom da ftüra, muo brichia agir plü muntaders, par fina eir chia tuot ais statt. Güraduors da criminall scho eir lg maschiailg, & güraduors da civil den pussar onns 10 aint cho pudair mettar aint

¹ = quasi illegibel.

lur büschia par officy da commün, muo maschiailgs da civill siond giuo d'officy poni mettar aint lur fav. Muo tuotta quels chi völgian tour servezen da commün et ir ad alp scho eir lg augêr non den pudair mettar aint (f. 2 v.) fav, muo mattondt aint non sdeni podair prævalair dat inguotta. Item ngondt oura favs nairs a frars oder quinats u cusdrinada in sanguinitat, schi des quels chi vengen davoà ceder siondt datt ün madem officy. Item chia ün chi ais vschin plü choa in ünn commün et haviont officy da dratüra non possa tour officy da commün invirtüt dalg trastütt.

Anno [1]708 die 1 marty ais lg anteschrit puongh in tuot et inpartuot confirmà con declaraunza chia ün chi ais stat bursser oder covit, des pussar per fin chia tuots vschins sun stats.

f. 3

3. *Baselgia, davart quella*

La basselgia dess esser commüna et generalla *tenor trastüt* et inminchün dess irr in lg lö da seis vèlgs. Muoa craschont dispitta par lous basselgia, dessenn ls ministers tourr amuo 2 hommens intelligens, et decider oura et jüdichiar par contentia. E scha schrits fuossen da quellas vartts dessen esser invalitts.

4. *Novittats in baselgia*

In baselgia non dess ingün far novitats sco con bauncks oder autras novitats, muo traparondt crouden falla $\triangle$ 10 alg commün, burssers den scouderr. Item ingün non dess ir our baselgia aunt choa lgivrar chiantar, except lgieut velgia & dunauns gravidas & crudont qualchia accident, muo chi surpassa crouda falla cr. 36¹ a covits.

f. 3 v.

5. *Baras chi vengen sapulidas in baselgia*

Barras chi vengen sepulidas in baselgia den dar alg commün falla $\triangle$ 100 ls daners bluotts. Burssers den scouder *et non scudont dar dall lur sün maisa da commün*.

¹ 36 ais s-chassà e rimplazzà dad oter man tras: 12.

f. 4

6. *Fossas choa ngir chiavadas*

In syntera des las fossas ngir chiavadas davoia rouda et burssers sun obligs da commandar choa chiavar e mettar ls vascheus l ün incunter lotter et cura chi aiss aint a som schi sdessi ir infina sü som lg mür d'sura dala baselgia². Muo chi non va in rouda et mat-tes our d'rouda des dar alg commun R. 16 ls daners et burssers sun obligs a far dar bluot, scho eir alvar daventt las platas cura i vain in quell lö non siond miss barra in termo datt onns 6. Et non fond burssers la pro, crouden madema falla *al comün*. Item lgieutt fa-lustera chi non sun vschins da nos commun muoa haun chiassa et staun in nossa plaif et chi mouran in nos commun et völgian ngir sepulidts davoia rouda, den dar taxa $\triangle$ 3. Muoa non vuliondt dar, den ngir sepulits davo sü³.

* Ais eir ad junct pro chia cur la rouda ais finida et vain cum-manzada aint a som, schi dessan las fossas ngir chiavadas davo rouda et ir tras sü fina ilg mür et quai gualif ilg mür de la basselgia et cluchier sü, muo ils falusters den ngir sapulits sur la baselgia et cluchier veja*.

In chiavar fossas non sdes pudair tour plüs co 12, et quels den ngir clamats dals prossems dalla barra et chi contrafa crouda in falla a burssers R. 1 la vouta.

f. 4 v.

7. *Syntera, davartt quell*

In syntera non dess ingün sechiantar graun ne auter inguotta els üschs saimper esser sarats; muoa chi contrafa ess falla 1 $\triangle$ daners la mittà a burssers et lotra mittà alg commun et non fond burssers la pro, suni suott saramaint.

8. *Officy da caluoster*

Ilg caluoster des far seis officy con sunar ls sains, manar las huras, nattigiar la basselgia, sunar lg sain grond aunt dy dalg temp chi s'arra scho eir sunar tuots trais sains davo barras et dar lg

² «dala baselgia» = ais s-chassà e rimplazzà dad oter man tras: dal santera agualiv la baseilgia e cluchier sü.

³ «davo sü» = ais s-chassà e rimplazzà dad oter man tras: sco auters fallasters sura vart del cluchier et baselgia veia.

paun dala chiamüngia. Item ngond baras da Muntongias ess el oblig cura chia la bara da Suren riva in ls zops, da Boschia in la baselgia Zilog da sunar ls sains; muoa contrafondt croudel falla 3 $\triangle$ alg commün. Burssers den far la pro.

f. 5

9. *Offyicy da burssers*

Burssers sun culponte da tenger quint primo dala baselgia et quai chi tuocqua lapro, scho eir syntera, chiassa, fuonds et saiffs dala plaiff, cummünavels, chia quels non vengen chialchiats, ne contrafatts ne con terms, ne con müörs, ne con saiffs, ne crapa, ne chi vengia vandü ne lainas, ne cuttschina our dalg commün, e chia stigliar ad inminchün chi falla tenor ledscha et dar las fallas sün maissa da commün. Et lhur pagia ais par tour aint et dar oura par inmincha R. 100, lib. 2 par ün.

Anno [1]708 die 1 marty veziondt ils Einkommenss et affars dall commün a ngir mall impondüts, ais ordinatt di elliger 1 advocat di basselgia, innuoa chia ün ho[nora]tt commün ha ellet lg ill[ustri]ss[i]mo s[i]g[nu]r capitanni Jacob Planta a W[ildenberg] et non pudiont far sullet chel haja libertat di tour amuo 1 pro ell et [chia el haja]¹ aint a maun tuot Einkommens saja dells munts in Farmunt, [taxas]¹ di mastralias, diettas et fallas da mastralias et tuot [otar chi pudess]¹ occuorar a ngir a noss commün in daners et ngir miss in [cassa da... a requisitiun]¹ dell commün in ongi bsöng, et avuats obligs ongi onn... Juny a publicar sün la averta plaza lur administration...

f. 5 v.

10. *Pagia da redschamaint chi tengen drett par
fatts da commün*

Covits sun obligs a tenger drett zainza cuost dalg commün e saia che differentias chi inscuntra, lhur pagia ais cr. 2 par banida par üna sententia cr. 20 els cuostts des pagiar lg paur.

11. *Burssers cura i den dar quintt*

Burssers sun obligs da render quintt 3 ditts davo chialonda marz et quai in la averta plaza da tuotta quai chi haun tut aint et

¹ quasi illegibel.

datt oura, scho eir dallas fallas, et dar aint a maun a quels chi vengen davoia et jürrar sü sura; muo contrafondt crouden falla a covits R. 2. Ais adjunct chia burssers sean obligs tuota quai chi vain aint interress dalg comün da far pajar aunt lur officio crouda et dar aint amaun alg comün. Muo non fond den els esser suottaposts di bonifichiar alg commün sine damno et eir saia R. 2 par ün alg commün.

f. 6 *12. Spaissa choa ngirr datta a pastredsch da commün*

Ingün non des laschar zainza dar spaissa da commün et chi non vles dar spaissa, polg paster irr in l'ustaria et s'far dar da mangiar. Et lg paur ais oblig da pagar. Eir chi non ha bescha ais oblig a dar spaissa davoia vachias duos par ün paster. Et non fondt burssers la pro, crouden falla 1 $\triangle$, a covits la mittà et lottra mittà alg commün. I manchiantondt qualchia parsuna da dar spaissa, ess oblig lg paster da manifestar a burssers chi manchiainta, muo non manifestondt crouda quell paster falla a burssers 2 $\triangle$. Item chi salva asous a chiassa et chiatscha con las chiavras, dess dar spaissa als pasters sco las chiavras.

f. 6 v. *13. Irr in Farmuntt choa*

In Farmuntt sun obligs ad ir tuots vschins scho eir falusters chi chiassan in nossa plaiff et invernàn (S. H.) muailgia, scho eir burssers et covits sun obligs ad ir in Farmunt a dar sall a tuotta las scossas in drett et guardar dalg munt üna vouta l'eivna et chi manchiainta crouda falla R. 1 al commün, et termaduors den scouder la falla et dar sün maisa da commün et non fondt termaduors, suni suot saramaint.

Ais eir adjunct pro font ir per las malgias in Farmunt, schi dessi ilg prüm di ngir bani deck la mittà, et lautra mittà lauter di, et quaj ngir bani davo ruda et cuvits far lapro et chi manchiantes essar suotapost tuotas disgratias.

14. Roudas da Farmuntt

Ingün non dess laschar sura roudas datt ir in Farmuntt, muo chi stess oura plü choa ünna nott in Farmuntt, et ves da star pro

la muailgia, schi ess el oblig a far sia pussaunza et lg commün ais oblig a dar 20 cr. par famailg. Et cura chi s'va oura par las mailgias ais oblig inmincha pasterr da guardar et raspar chell hagia tuota la muailgia, muo non fondt et chia muall rastes davoà, des quel paster turnar sves par davoà, zainza dan dalg commün.

f. 7 15. *Muall fallustter ais scommandà da tour
sün nos paschk*

Ingün vschin da nos commün non des tour mual faluster sün nos territorii oder paschk scho eir in muntongias, scho eir vachias falusteras in las alps suotta pena da R. 1 par armaintt. Burssers den scouder nomine dalg comün et burssers den tour quint da cheus d'alp d'inminchia terssa par lg saramaintt, chi hagia manà mual faluster et metta in sortta da commün.

f. 7. v. 16. *Herbadi da muall fallusterr chia terrers
mainen naun proa*

Qual vschin da noss commün chi maina muailgia pro in noss commün davo nossa Duona, scho eir (S. H.) vachias chi vengen dattas ad inviern our da noss commün et chi vengen missas in sortta da commün, den pagar herbadi R. 1 alg comün. Muoa manondt davoà surtat et vuliondt mettar in alp den tschantschar con la terza. Item manondt muall et chiatschondt in Farmuntt ch'ün mangla par seis interres da chiassa non del pagar ingün herbadi, muo esser suottapost alla pagia ordinaria da pastretsch. Muo manondt par far negoti, del dar herbadi par ün (S. H.) chiaval odei bouff R. 1, par üna vachia cr. 30, par ünna trima oder muoigia cr. 24. Item giondt (S. H.) vachias oder auter mual a mal hal term 2 mais da manar ün auter in pe da quel; muoa laschont plü löng dessel esser suottapost utsupra, muoa baratar ün par ün auter ais licit. Muoa vender ls dretts dal herbadi da d'ün vschin a lautter ais scommondà. Quist puongk ais declerat chi quels chi sun vschins da nos commün non den pagar herbadi per ün (S. H.) bouf plü cho cr. 30 manglondt per chiasa, et lg muoiger ess oblig eir di parchürrar lg mual grass per quella paja chel vain finà. (f. 8).

Item taunta muailgia chia ün anverna possall eir metter sün pasck da commün cioe in sia chiassa et brichia baratar con otters;

quist puongk ais declerà chia vachias chi vengen manadas pro davo nossa Duona in nos commün, sco eir vachias chi vengen invernadas our d'commün non den ngir missas in sortta da commün, muo ngir adacort con la terza.

17. Herbadi da mual falusterr chi vain mis in Farmuntt

Mual faluster chi vain mis in Farmuntt dess pagiar herbadj per ün (S. H.) chiavall oder bouff R. 1, par ünna vachia cr. 30, per üna trima oder muoigia cr. 24 et quai sden burssers far dar ünna süartadt a lg commün.

Supra da muall faluster ais ordinatt, chia ün chi venda saia ün (S.H.) bouff, vachia oder otter armaintt stat invernatt in lg comün ad ün dalg commün et chia ell maina ün oter in cambio da quell, non reservondt seis drett con quel el ha vandü, ais el colpondt da pagiar ilg herbadj alg commün tenor lg tschantamaint fa mentiun.

Ais remoderà, scha ün vaschin de nos cumün vess bs[öng] per seia chiassa, schi taunt co per ün (S. H.) armaint [saja] bouf, vachia oder otter tenor seis bsceng, chiel possa manar et non havair de dar ingiün arbadj per ir in nos Farmuntt.

f. 8 v. *18. Mual chi tuocqua datt irr in Farmuntt*

Cura las mailgias vaun in Farmuntt, ais tuot oblig a chiatschar seis mual in Farmuntt con las mailgias, scho chi ais bouvs, *chivals*, muoigs, sterls, trimas et muoigias; muo chi tengia qui aintt sün paschk da commün, crouda falla par inminchia 15 ditts R. 1¹ a muntaders, scho eir esser suotta post a tuottas disgratias chi gies con lg muall in Farmuntt.

*Item ils sterls den star tuotta sta in Farmunt, fina vegnian aint las muogias et chi contrafa crouda la falla surscritta per iminchiady a muntaders, la paia dels quals den havair ilg vuolg mez ster duerdy et ilg paing et ilg muogier loter mez steir duerdy, ilg sum-

¹ «15 ditts R. 1» ais s-chassà tras e rimplazzà tras: «dy cr. 30».

gliont eir chiavals, chi non vegnian duvrats per stadiar, den star in Farmunt, fin las muogias vegnien aint et ngiondt plü bot manats aint, den esser fala a muntaduors ut supra.*

19. *Fitts da Farmuntt*

Fitts da Farmuntt non des ingün disminuirr oder tour sura datt ell da far bön, suotta penna da 10 Δ . Burssers den scouder la falla a nüz dalg commün sco eir otters fitts oder in [sommás], chi vengen aint alg commün ais sco utsupra chi pilga sura da drett a far bön.

Quist puong ais declerà chia ingüns bursers non den tour süartat par fatts di mastralias suott ingün prætext chia manzunar spudes muo far pajar bluott, et non fondt els suotta posts ala taxa et eir fala R. 3 alg commün.

f. 9 20. *Bouffs oder autra muailgia a manar aintt d'Farmuntt aunt cho la mailgia che pënna*

Bouffs oder auter muall non dess ingün manar aint da Farmuntt aintt choa chia la mailgia vengia aint, ne tenger d'vartt quell di chi vengen sur lg cuolm. Muoa chi contrafa, ais falla a burssers et covitts R. 1 par armaintt, exceptondt sch'el vles ir our dalla dratüra, par vin oder con graneza par seis interres da chiassa, muoa brichia tngiair sün lg paschk dalg commün.

f. 9 v. 21. *Marchiatts oder finaschuns da Farmuntt*

Marchiatts oder finaschuns da Farmuntt non dess ingün far zainza ngir avauntt commün, muoa chi non manes avauntt commün, non den havair ingüna vigur. Et tuots falusters chi völgian dar mual ad herbadi, sun obligs da præsentar ünna süartat inlg commün par lg herbadj. Et chi traparescha den burssers pudair pandrar et esser falla Δ 3 par armaintt. Quaist puong ais decleratt, chia qual fulaster chi trametta mual in Farmunt zainza licentia tenor appara in supra ais fala R. 5 alg commün.

22. *Dabitts da commün*

Burssers non den mettar ingün cuost sün lg commün quel di da chialonda marz. Scho eir non laschar dabitt davoia in las ustarias

et davoia chialonda marz non des ingün uster d'mandar dabitt alg commünn muoa laschondt davoia, sun burssers obligs da pagiar sves non laschont sün maissa da commün.

f. 10

23. *Valgiar bouffs oder bescha*

A valgiar bouffs oder bescha non dess ingün laschar sura muo tuots vschins sun obligs ad irr a valgiar, scho eir covitts et burssers, et non fondt crouden falla R. 1 a termaduors.

24. *Trims schluders*

Trims non des ingün sanar schluders muoa chi contrafa crouda falla cr.6, la falla par mittà a burssers et alg commün.

f. 10 v.

25. *Ministers*

Ministers den esser sura da tuots stouiris oder gravezas da commün scho eir pastretsch da commün a parchürarr lur muailgia zainza pagia et spaissa.

26. *Usters*

Usters sun obligs a dar ünn past par cr. 24 et lg pagiamaintt in cuosts et spaissas s'conferma lg puong dalg trastüt civil. Et quels usters chi pilgian aint civil, criminall oder redschamaintt den dar las tretschas cura las mailgias vaun et vengen da Farmuntt zainza don dalg commün et usters den podair scouder da quels chi daun oura vin oder vinars cr. 30 par inminchia voutta.

Item ais ordinatt cha usters chi haun criminall oder civil oder drett da commün saian obligs de dar lg vin dalla chiamüngia.

Item ais ordinatt chia chi da oura saia vin, vinars, taback, et otter sco eir albergiar crommers marschantels ais oblig a dar alg commün taxa R. 2 per ün; burssers den scouder, nomine lg comün, et quels chi daun oura, den eir esser suottaposts ad albergiar [mastrals] di criminall, et civil o giasts falusters alg comün zainza donn.

[Vair eir remoderaziun f. 81].

f. 11

27. Tauris chi oder choa tngiair

Güraduors da criminall sun obligs a tenger ün muoig par ün in chiassa sufficients da pallas et a Nossa Duona ls præsentar a burssers, scho eir in Farmunt ün par ün, et quels den ngir præsents 3 dits aunt chia las muoigias giegen in Farmunt. Et in alp suni eir culponts da tenger ün muoig scho eir lg maschiailg da criminall ais culpont a tenger ün muoig in Farmunt, et burssers den jüdichiar schi sean sufficients suotta penna da R. 3 par muoig a chi manchiainta la falla, la mittà a burssers et lotra mittà alg commun. Et burssers den podair proceder a lhur cuost non præsentsont tenor ut supra.

Item lg nuder da criminal cura toqua in nos commun ais oblig a tenger ün muoig a chiassa lg inviern et ün muoig ora Farmunt.

Güraduors da civil sun obligs da tenger ün muoig par ün a chiassa et in alp sufficients da pallas et den ngir præsents a Nossa Duona et burssers den jüdichiar schi sean sufficients et quai tenger in lhur chiassas lg inviern tuots et non præsentsont crouden falla tenor utsupra et burssers den eir podair proceder a cuost da quels als far exequir. Burssers sun eir obligs da tenger ün muoig in alp et ün in [Farmunt] (f.11 v.) con covitts sufficientts et quels da Farmunt suni eir obligs a præsentar 3 dits aunt choa chia las muoigias giegen in Farmunt et quai a termaduors. Et non præsentsont crouden eir els falla R. 3, la mittà alg commun et lotra mittà a termaduors et den eir podair proceder a cuosts da quels als far exequir.

Covitts sun eir obligs da tenger 2 muoigs in alp sufficients. Maschiailg da civil ais culpont da tenger ün muoig in Sursas, et lgs muoigs dalas alps den podair ngir a chia cur ls bouffs vengen da Farmunt, et manont aunt crouden falla 1 $\triangle$ a burssers.

Bochks chi des tngiair

Covitts sun obligs a tenger 2 bochks veiders et ls præsentar a S. Baltramieu a burssers.

Termaduors den tenger 2 bochks et muntaduors 2 et termaduors sun culponts da laschar 2 bocks veiders a covits et burssers ls den prettschar.

28. *Verrs chi des tenger*

Ils maschiailgs da civill den tenger 2 vers; muoa lg commun lg's sto dar cr. 6 alg onn ls daners; quel onn chi vengen giuo d'office suni obligs a tour ün verr par ün et tenger quels infina chia auters maschiailgs vengen in officio. Et lura præsentar a quells et burssers ls mettar quai chi vallen ls daners, et tschels sun obligs dalgs pagiar et sun culponte als tour aunt Nossa Duona; muoa non pilgond suni falla R. 2, la falla la mittà a burssers et lotra mittà alg commun.

Quaist puoing ais remoderà chia maschiailgs dessen tenger ün veer da conpangia scho eir lg muoig in Sursas; et lg nuder da civil ais eir oblig da tenger ün veer sufficiaint suotta penna surscritta.

29. *Chialcheras choa podair far*

Ilg ais licentiadt da far chialcheras, muo chi ha fat ün onn, des pussar onns 5 aunt choa far auter, et chi contrafa crouda falla $\triangle$ 6 alg commun, et burssers den scouder nomine dalg commun. Item chi fa chialcheras con laina tutta dals guautts del commun ais culpont a dar ün möz par sgür a burssers a metter in opera dala chiassa dala plaiff.

[Remoderaziun vide fol. 60.]

30. *Cutschina*

Vender cutschina our dalg commun ais suott saramaintt.

Zainza licentia dalg commun et crouda falla cr. 4 per inminchia möz, la mittà da la fala auda alg commun et lotra a burssers. Et la cutschina ais valütada cr. 6 per möz.

31. *Fduonga*

Fduonga non des ingün vender our dalg commun suotta penna 1 $\triangle$ par plaunta; la falla auda la mittà a burssers et lotra alg commun et suot saramaint.

Scho eir chi venda autras laines our d'commun crouda mademma falla per chiargia.

f. 13 32. *Mess chi vengen tramiss a nomine dalg commün*

Mes chi vengen tramis a nomine lg commün, non den tratar ingünna chiaussa chi sea zainza authoritadt et dar pro dalg commün, et tratondt our d'vartt da quai, dess esser invalitt scho eir non pagiar cuosts par ingünns mess, muoa non vuliondt irr ingün mess, schi suni burssers et covitts obligs dat ir sves ün dat els zainza cuost dalg commün et cura chia quel mess tuorna den burssers ls far jürar chi non haian ingüns duns ne praschaints da quelas varts et burssers ls den dar la structiun e ls constrenscher con lg saramaint da tenger lg bain dalg commün.

f. 13 v. 33. *Mess chi vengen tscharnütts a mettar
criminall oder civill*

Mes chi vengen tscharnüts a mettar criminall oder civill, scho eir a tscherner mess in diettas dess ngir a commüna vusch; muoa auters mess pon covitts tscherner par lur saramaint, et quels mess chi vengen tscharnüts a mettar m[astral] da civil, sden far dar ünna süartadt par ls pasts non ngondt concerta par la taxa.

Et non sfond dar süartadt oder lg pagiamaintt den els esser suottaposts da far ngir la taxa chi pertuocqua a nos commün et quai alg commün zainza don.

f. 14 34. *Taxa da güraduors da criminall oder d'civill*

Güraduors da criminall quel onn chi vengen in officy sun obligs a dar alg commün R. 12 daners, scho eir güraduors da civill R. 12 et non scudont burssers den dar dalg lhur, et quai dess ngir datt bluott.

35. *Talpinas chi tschüfa*

Quels chi tschüfen talpinas den las purttar a burssers et haun 1 baz par talpina pagia.

f. 14 v. 36. *Falusters chi habiteschen in nos commün*

Falusters chi habiteschen in noss commünn sun burssers obligs da far dar ünna süartadt da bun dapurtamaint, et ngir missa in

schritt et non fond burssers la pro, den els esser suottaposts a tuots inconvenients chi pudessen nascher da quellas varts. Et habitondt plü cho 3 mais in noss commün den dar vschinadi R. 4 graun davoa luguamaint. Eir zuns falusters chi tessen in noss commün den dar taxa R. 1 raba et quels ch'ls albergian sun suottaposts alla sur-schritta taxa. Et qual vschin da nos commün chi albarges zuns falusters oder oters falusters et chi commetteness qual disgrazia oder delict, sea criminal oder civilmaing del esser suottapost alg commün zainza don. Quaunta a falusters chi haun fuond et chiassa in nos comün s'lascha tenor lg puong dalg trastüt fa mentiun.

Quist puongk ais declarà chia ün chi albergia ün faluster plü cho 3 ditts, saja culpont da dar part a burssers et far dar süartadt da bun dapurtamaint; muo non fond, ais ell suottapost a tuots inconvenients, criminals et civils alg commün et a burssers zainza don.

Quist puongk ais remoderà chia tuots falusters chi chiassan [et staun] plü co 2 mais in nos commün, den dar la taxa tenor ut-supra et [...] ¹ chi ls laschen in chiassa, dessen esser suotaposts alla taxa et tuotas disgrazias chi cometessen.

[Remoderaziun vide f. 64].

f. 15

37. Ftüras choa ngir banidas

Tuottas ftüras den ngir banidas davoa ruoda, scho eir raba da marschantells oder cromers, et chi va oder banescha our d'rouda da commün crouda falla 1 $\triangle$ par inminchia vouta la falla la $\frac{1}{2}$ a burssers et lautra $\frac{1}{2}$ alg comün. Cura chi ais meza chiargia, dess lg hom da ftüra banir; muoa scha quel chi tuocqua non voul ir con meza chiargia, schi po lg hom da ftüra ir sves et dess eir esser passadur et sea pagia ais 1 cr. alg paiss.

Et lg hom da ftüra des dar 3 R. taxa alg comün². Et qual vschin da nos comün chi s'lasches [chiatar] ad ir con ftüras sea in drattüra oder our d'drattüra zainza ngir bani dalg hom da ftüra, crouda in falla per inminchia vouta alg hom da ftüra cr. 24.

¹ toc illegibel.

² «Et lg hom da ftüra des dar 3 R. taxa alg comün» ais s-chassà tras.

38. *Vachias chi vaun a mall in alp*

Vachias chi vaun a mall in alp davoia miss ad alp et siond aunt choa ir ais sauna, schi dess la trar la schelpchia da tuotta stadt, muoa giond a mall aunt massüras schi de la trar davo la massüra dalg paur da chi la vachia ais, scho eir dar $\frac{1}{2}$ lib. paing par vachia.

Quist ais declarat ingio chi ges mual et mora in alp schi s'conferma tenor supra, muo ingio chi gies üna (S. H.) vachia sur ingiuo oder sbülgià oder ruot chioma et da quela guisa et chia lg paur po manar a nüz et eir a chiasa, et far lg sieu sco eir non pudiont manar sulet ais la tersa obligada di dar assistentia et turnondt la (S. H.) vachia et ngnondt a jüdamaint non della havair ingün paingk dala tersa generala, muo la schelpchia bain da tuota stat, sco eir pajar paun et sal muo font lg sieu et muriondt reista lg puong surscrit.

39. *Vachias chi sügian in alp*

Vachias chi sügian den ngir zchummadas d'vart et lg paster purtar aint quell latt, muoa non siondt zchummada d'vart, schi dess ngir trat giuo davoia la massüra da quell paur da chi la vachia ais.

f. 16

40. *Vachias chi faun latt in alp*

Vachias chi faun latt in alp non den ngir massüradas par infina chi non haun datt lat al alp 12 ditts.

41. *Vachias chi vengen manadas our d'alp*

Ingün non dess manar vachias our d'alp siondt saunas suotta penna da cr. 30; la falla auda alla terza *et quai par inminchiadi, scho eir pagiar paun et sal par tuotta stadt*.

f. 16 v.

42. *Cheus d'alp*

Cheus d'alp sun culponte a surtar la muailgia dalunga chi vaun oura taunter las terzas. Item cheus d'alp sun eir obligs a far quint latt d'alp a S. Micheiell, et sun obligs a passar lg pulmaint scho eir

lg lat cura i vain massürà. Et chi metta pors in alp dess dar alla terza cr. 12 par pörck¹. Item cheus d'alp via sura sun obligs a mettar muntaders chi parchüran las terzas Murtera chi non trapa-reschan, et non fond croudán falla cr. 30 par cheug d'alp a burssers sco eir vice versa queus naun sura e queus vea sura sco eir cheus d'alp sun obligs cura lg mual va oura, di tour quint ogni ün di seis alpchauns lg mual chi haun invernà et ch'al saja saun per lg saramaintt, sco eir cura i vain fatt la sorta generala dalas alps s'far dar quint l'ün loter tenor saimper stat et chi non sea falsità.

43. *Schblutar scommandà*

Ingün non des ne sblutar ne far fölgia, ne la prümavaira ne la stadt ne lg uttuorn, ne sün commünavell ne in rouvans ne utro, our d'vart lg lhur suotta penna par inminchia vouta R. 1. La falla auda a burssers scho eir esser suot saramaintt.

Ditt puonck ais daclarà chia ingiün vaschin da cumün ne faluster nun dessan pudair ne sblutar ne sgiar ne chiasaun ne in munts neir talgiar föelgia et chi traparesha croda in falla $\triangle$ 5 a burssers, las duos parts alg comün, la terza a burssers.

f. 17

44. *Muoigerr*

Alg muoiger sun obligs burssers cura ell va in Farmuntt dalg dar lg saramaint scho eir cura ell vain aint tour quint par lg saramaint da tuota la muailgia chi vain missa in noss munt, et quai in plaza scho eir lg far far fain in cass da mallas auras chi sponna jüdar alla muailgia, et non fond croudal falla 1 R. alg commün.

f. 17 v.

45. *Lainas*

Lainas non dess ingün dar licentia a tour in guauts scommandats zainza ngir avaunt commün, upögia chi hagian plauntas par schritt chi pilgian quell onn, nun schi suni our da lur dretts et dont burssers oura plauntas, non deni dar oura ne larschs ne schembers suotta penna da R. 3 par plaunta, la qualla falla auda las 2 parts alg commün et la 3ta part a burssers.

[Remoderaziun vide f. 62 e f. 79].

¹ «Et chi metta ... pörck» ais s-chassà tras.

46. *Laina a tour in alp*

Burssers sun obligs da dar oura laina in las alps d'Murtera, Vallmalla et las Urezchias sün ün dy, et ingün non des tour our d'vart quell, scho eir a far sü las alps non dess ingün tour laina zainza cussailg da burssers, muo contrafondt croudant falla 1 R. daners a lg commun la mittà et lotra mittà a burssers.

f. 18

47. *Starnüm*

Starnüm spo far quell onn chi s'laida la prada 2 chiara par chia et zistas 5 par tuots lg guauts our d'vart lg guaut S. Steivan et lg guaut d'Muntt scho eir in la giochka infina lg plaun dala Sella. Muo quel onn chi's laida ls chiamps, non spo far inglur starnüm resalviondt in lg guaut dalla Maria Pitschna infina l'augua da Sampuoir, tras aint davo l'augua et quai zistas 3 par chia et na plü; muo in Surssas sur lg truoig della vall dalg bas infina laviner ais larg a zapar in libertadt datt inminchün. Muo chi surpassa crouda falla cr. 30 par zista, la mittà alg commun et lotra mittà a burssers.

Ais eir ordinat chia ingün non gea a far starnüm per fin non vain da burssers dat lg di, et sün quel chia tuot gea et fetschan tenor ledscha fa mention; muo giont qualche dün avaint co lg di dat quel chi vain davo lg po tour pantizy giuo da sia portion et chi pilga plü co [la] ledscha fa mention sea avaint oder davo crouda in falla a burssers R. 1 per chiar oder zista.

Quist puongk ais remoderà et declerà chia aint chialonda jün non des ingün pudair far starnüm; muo passondt dess inminchün pudair far taunt et quaunt tenor ut supra dispona. Ais adjunct, chia da Crap sbudà infina lg Chiaunt dala Arsilga sea scommandà di far starnüm et suot saramaint, et fala sco far laina.

f. 18 v.

48. *Ongias ingiuo e spo farr*

Ongias sun largias dadaint lg Chiaunt dalg Rudönt sü infina la via d'Munt, chi aiss in las Boudas, scho eir in Chiölgias, Clüs et Tassna, muo datt oura lg Chiaunt Rudönt trass sü infina lass Boudas aiss suot saramaint. Muo giuo d'Munt non dess ingün manar

ongias par fina 15¹ ditts davoà chia las vachias sun statas in munt, muo chi contrafa, crouda in falla cr. 12 par chier a burssers.

f. 19 vöd

f. 19 v. 49. *Guautts quals sean jüratts oder largs
ett choa'ls regular*

Ilg guaut d'Muntt infina la Gonda da Clüs, lg guaut sur Suren, lg g[u]autt S. Steivan et guaut Tassna sun suot saramaint, ais reservatt quai chi tar Terzas manglan.

Ilg Albarsull ais scommandà e suott saramaintt.

Da Crap sbudà infina la Gonda d'Clüs ais suott saramaint laina et roma, et ingün da saramaint non dess dar pro a tour laina ne pro punts ne auter döver zainza licentia dalg commün, suotta penna 5 Δ ; la falla auda alg commün *las 2 parts, et la 3tza a burssers*.

Sampinous et Fasten da l'Augua d'Vall sonchia infina Laviner suot lg truoig Surssas ais suott saramaintt, a tour giuo d'pe scho eir roma et oter.

Ilg guatt Sasnair da Fasten ladt infina l'Urezchia düra scho eir Chiantavaischla et Suottvall a tour giuo d'pe ais scommandà et sun suot falla da commün, et chi traparescha crouda falla par inminchia plaunta 1 Δ daners, la mittà alg commün et lotra...

Item supra guauts chi eiran suot saramaint dessan essar our suot saramaint et essar suot burssers et chi traparescha in deto guautts crouda [in] falla Δ 5 per planta sco eir per 1 chier roma eir Δ 5, las duos parts alg cumün et la tertsa a burssers et non font burssers...

[Remoderaziun vide f. 60 v.].

f. 20 manca

f. 21 51. *Auguer da commün che pagia*

Ilg auguer da commün ha pagia R. 8 et ls muntader[s] lg den pagiar, et quel da Boschia ha pagia R. 3 et burssers lg den pagiar dalg lur.

¹ 15 ais s-chassà tras e rimplazzà tras 8.

Et ls auguers sun obligs dopo datta in rouda da banir inavauntt davo rouda zainza surtrar, reservat schi des aint mallas auras chi lg commün ls dà licenzia dalla büttar giuo et lura darcheug la banir inavaunt davo rouda et traparondt ls auguers, croudan per inminchia rouda falla [Δ 2?] a burssers.

52. *Fallas dalg commün non dess ingün donar*

Fallas dalg commün non des ingüns burssers donar, eir ingünas fallas lichiaintas non den ngir manadas a vaunt commün a far grattia. Scho eir tuots mess chi vengen tramis a tour quint dalg Mastral da criminall oder dalg Mastral da civil non den eir donar ingünas fallas chi tuocquan a noss commün, muoa donond, den els pagiar our dalg lhur.

*Ais eir ordinà chi ingün vschin oder fallaster non possa ngir oder manar avaunt commün a dumandar licentia per manar our commün cotschinas, laines ass oder oter di quella sort.... falla Δ 12. Burssers den scouder et dar in cascha dall commün, non fondt [sean] obligs dall lhur; circa taxas s'conferma la ledscha et ingün.....¹ parair di quellas vartts.

f. 21 v. 53. *Pagia da quels chi pilgen quint da burssers
oder chi mettan redschamaintt*

Quels chi pilgian quint da burssers haun pagia cr. 24 par ünn et burssers ls den pagiar. Et quels chi mettan redschamaint haun pagia cr. 30, et quels den pagiar burssers et covits da compangia pro partiun.

Quist puongk ais declarat chia quels chi pilgan quint da burssers, sajan culponts di dar aint a maun a burssers noufs subito sün maisa da commün, et non fond croudan [quells] chi pilgan quint fala R. 3 daner alg commün et burssers den scouder nomine alg commün.

54. *Büschias choa metter aintt cura i vain datt oura plauntas*

Tuots vschins scho eir ministers et burssers sun culponts da mettar aint lur büschias quel dy chi vain datt oura plauntas et non

¹ toc illegibel.

mattondt aint quell di lur büschia, non deni podair tour ingüna plaunta, muoa esser our da lur dretts, et contrafondt crouden falla $\triangle$ 3 alg commün. Burssers den scouder a nomine dalg commün et non fondt burssers, suni suott saramaintt.

f. 22

55. *Officy da covitts*

Covits sun culponte innuoa chi vengen clamats sura et ch'ls vain präsented ünna süartadt a pain da drett, da bandunar lhur agien interres e tenger drett a terrors schoa eir a falusters par differentia da R. 10 et da lander ingiuo scho eir par auters jers pertinents suott lhur officy.

Pagia da covits aiss cr. 20 par ünna sententia et par üna falla avaunt drett cr. 12 par in minchia banida cr. 2 in lg commün, muoa our dalg commün hauni pagia dopla.

Con decleraunza da non tour las banidas fondt sententia, muo non fondt sententia, dessen podair tour cr. 2 per banida.

Covits den purtar avaunt commün chie chi tuocqua da ngir purtà avaunt commün our d'vart a burssers et sunar sain da commün infina la 3tza voutta, mo brichia sains insembel, et tuots vschins sun obligs da comparair, et qual vschin da commün chi non compara in plaz, ais falla cr. 10.

f. 22 v.

56. *Vias sufficientas*

Covits sun obligs da far far tuotas vias, punts, sendas scho eir vaus oder aguals sufficientas, eir tuotas lainas, crapas u graschas chi vengen missas in giassas u vero sün punts et chi inpedis, far d'ustar, et matond crouden ls surpassaduors in falla a covits par

inminchia vouta R. 1, et cura chi baneschen lgieut a far vias, suni culponte dad ir ün covi con quells.

57. *Irr a commün*

A commün den ir tuots vschins da commün, et non giondt lgieut sufficienta, poni ls far turnar, et non giondt a commün crouden falla cr. 18 a covits.

f. 23

58. *Stimarr*

Covits pon stimar tuotas rabas mangantivas chi vengen vandüdas in noss commün, scho eir vin dalg usterr.

59. *Sain da commün chi des sunar*

Sain da commün non po ingün sunar auter choa covits et bursers, reservatt fortüna divina, et chi contrafa ais falla 1 $\triangle$ a covitts.

f. 23 v.

60. *Giuonscher aunt preidgia scomandà*

Ingün non dess giuonscher sia manadüra aunt preidgia dala vards, scho eir siond barras, non sdes giuonscher aunt preidgia, et grationdt muntas largias sün quel dy, non sdes sgjar *mo arar ais licit et infina chia cuvits sunan sain grond, et lura immediat sguonschar et ngir a chiasa* et chi contrafa crouda a covits cr. 16 et non fond covits la pro, suni suott saramaintt.

61. *Craunzs davart commün*

Burssers sun obligs da far far 3 craunzs davart commün, chia muriondt juvens oder juvantschellas posssen ngir dats in maun dalgs prossems dalla bara, et cura la barra ais sapulida ngir dats in mauns da burssers et ls metter in sancrastia.

Circa ils kranz slascha libertat ad ongi ün de pudair far et laschar ir fina in suntera, et lura ils tour inavo, et bricchia mettar in ilg vaschè, et chi contrafa, crouda in falla per iminchia vouta $\triangle$ 2. Burssers den scoder a nomine da commün.

f. 24

62. *Chiantaduors*

Chiantaduors haun inminchia onn pagia R. 12 ls daners et sun obligs a chiantar inminchia dumengia scho eir firatts a tuotas 4 vuschs, eir muriond inqualchün in sanguinitatt schi poni star davent 2 dumengias et brichia plü, eir redschamaint ais oblig als pagar 3 R. vin.

Item infinar chiantaduors ais ministers et burssers obligs a tscherner 4 et lhura star tuots insembell et scherner chi sea lg innumber da dasdott.

Quist puongk ais deler (?) remoderat et ais ruot juo ls R. 12 dals chiantaduors; muo chi sa chiantar, ais oblig da cantar; muo non chiantondt ais mis fala cr. 12 per inminchia voutta ad inminchün chi sa chiantar et non chiaunta, muo lg R. (?) vin ais laschè chia quels chi haun lg accord hagian, la falla auda a burssers; et non fondt, ells suottaposts a cuvits mademma falla.

Anno [1]730 die 3 Marty soblaigia a redschamaint chi pagian 2 R. vin a chiantaduors sine danno dell comün lg mez burssers l'oter mez covits, et lg comün 2 R. annualmaing.

f. 25

63. *Aldar*

Aldar spo in Suren quel onn chi s'laida lgs chiamps. Muo chi laida la prada ourd vart, quel onn chi tuocqua dat aldar la prada, crouda falla per inminchia bain 1 R. a covits, scho eir in Suren non des ngir aldà plü cho üna giada in 2 onns ün bain; muo chi trapa-rescha crouda surschrita falla.

64. *Aldümers*

Aldümers non dess ingün far sün commünavels sur onn, muoa contrafondt crouden falla a burssers R. 1.

f. 25 v.

65. *Mundellas cura manar*

Mundellas non dess ingün pudair manar passondt 15 dits in may, stuvondt ir tras outra prada; muoa pudiont ir sün lg sieu zainza far don ad auters bain. Et chi contrafa, ais falla cr. 30 a covitts.

66. *Tschantschar contra la autoritat da covits ett donn dalg commün*

Ingün non dess tschantschar contra la autoritadt da covits, scho eir don dalg commün muoa chi contrafa, crouda falla R. 2 a covits.

f. 26

67. *Pastrilgia da commün chi et choa finar*

Pastrilgia da commün scho eir outra servitüt da commün des covits et burssers finar par lhur saramaint, muo brichia sün lg onn chi ha da ngir, et non ais prosmandà ingünna.

Ais eir ordinà chia ingün covits non possen commendar ne paster paschliar passont mez may suot lg truoj di Plauns Chiamoera aint, sco eir della Foura di Curschella da dour la Crappa, muo star dadaint vartt, chi comonda o vero contrafà, crouda in falla R. 1 a muntaduors.

68. *Vuolck da commün*

Il vuolck ais culpontt ad irr inminchiadj con la mailgia et sunar inminchia damaun lg chiörn, scho eir allas 4¹ davoà mezdy, et non parchürar ls chiavals², et viver par cussailg da redschamaint; muoa contrafondt, croudell falla a covitts par inminchia vouta cr. 20.

f. 26 v. 69. *Pastrilgia da commün in Farmuntt*

Pastrilgia da commün giond mual a mall in Farmunt, sun culponts da tour giuo ls chiörs et lg patrun dalg armaintt sto dar cr. 24 pagia.

70. *Fatschendas da commün*

Fatschendas da commün des redschamaintt manar avaunt commün et non far zainza ngir avaunt commün ingüna chiaussa, et la part gronda dess vallair.

f. 27 71. *Mulginers*

Mulginers non den pudair tour plü choa ün ster graun par par-suna mez üördj et mez seigall, muoa contrafond crouden falla 1 △ a covitts. Item pilguotters fondt lg paur sves sia g'uotta non der havair plü paja per persuna co cr. 5.

72. *Farrerr da commün*

Ilg farrer da commün non dess fuschinar a lgieut chi non chiasa in nossa plaif suotta penna da R. 1 a covits.

¹ 4 ais s-chassà tras dad oter man e rimplazzà tras 5.

² «et non parchürar ls chiavals» ais s-chassà tras.

f. 27 v.

73. Infarrar manadüras choa

Infarrar sia manadüra po cura i vengen da Farmuntt, lg prüm quel da saramaint et lhura davoia rouda tenor chi vengen banids et brichia renontiar lhur dretts ad auters et passondt quells chi vain avaunt inferra a vaunt.

f. 28

74. Süartatt ais redschamaint oblig a tour

Redschamaintt ais oblig a tour süartadt dalg paur par lg fall, muoa non vuliond lg paur dar süartadt, poa redschamaint tour ünn pain oder s'far dar bluot, muo non haviondt süartadt dapoa lg fall fatt in termine da ditts 3, non den covitts havair ingüna authoritadt da castigiar ne dumandar fal da quellas vartts.

75. Scummandadas

Tuottas scummandadas den esser suott covitts con la falla tenor trastüt R. 2 la falla, la meza a covits et lotra meza a quel chi la fa far, con bain chi lg trastüt fa mentiun tuotta falla alg drett.

f. 28 v.

76. Auguas choa manar

Ingün non dess manar auguas davoia vias generallas, ne a saguar horts ne auter inguotta et chi contrafa, ais falla R. 1 a covits; scho eir auguas in giassas des tour inminchia giassa oder tarschenda sia part et chi volva davent crouda falla a covits ut supra.

77. Agualls sün commünavell

Agualls chi sun sün lg commünavel dess inminchia bain mantenger. S'inclegia lg agual sper la prada da Pracom giuo infina lg bavun d'sura da Sinchön, scho eir lg aguall d'Varschall infina in lg bülge da Triong sun quels dalgs bains obligs a far oura et ls mantenger sufficientes. Scho eir lg aguall da Flanova Betta sun queus dalgs bains obligs da mantenger; muo non fondt crouden falla cr. 20 a covits. Ilg aguall da Rudauns infina in Chiöglias den covits far far davart commün.

(NB: Il numer 78 ais sursagli)

f. 29

79. *Vaus chi ais culpontt da tngiair*

Vaus sun obligs da tenger ls chiamps da Sussaida, ls chiamps sü dalla Chiavorgia, ls chiamps sü da Plata, inminchia chiamp ünn vau et ls far oura la prümavaira; muoa dapoa fat oura ünna vouta aiss lg commün oblig dalgs mantengerr.

80. *Irr par fö our d'chia scommandà*

Ingün non dess ir par fö our d'chiasa, muoa chi surpassa crouda falla a covitts R. 1, et non fondt covits laproa, crouden falla a burssers R. 3. Ais eir ordinatt¹ chia tuots vschins den havair lhur chiamins sufficientts et chi non fa, crouda falla R. 1 a covitts sco eir tuotts vschins sun obligs da far far gio [üna] voutta alg onn ls chiamins et non fondt, crouda inminchün in falla surscritta et covitts sun obligs di dar lg dy et [guardar chi vengia]² fatt giuo.

f. 29 v.

81. *Mansterauns*

Mansterauns da commün sun obligs da tour raba davoia lugüamaintt. Quist puongk ais declerat chia tuots mansterauns di noss commün non den tour plü paja cho tenor lg puongk dalg trastüt fa mantün; muo domondont els da plü, oder dont lg paur da plü, den ambas parts esser in falla R. 3 per partt. Item masterauns falusters non des lhur paja esser plü cho cr. 8 alg di et chi contrafa, ais la madema fala ut ante. *Ais annolat [la] falla.*

82. *Giassas generallas da commün*

Giassas generallas da commün dess in minchia chiassa manteng[er] sia via sufficientta; muoa chi contrafa ais falla a covits cr. 30 par chia.

¹ «Ais eir ordinatt» ais s-chassà tras e rimplazzà dad oter man cun: Sco eir.

² quasi illegibel.

f. 30 83. *Irr tras lg bain d'ün autter chi non ais s'frügià*

Ingün non dess ir tras lg bain d'ün autter chi non ais s'frügià ne con chlar, ne con tralgun; muo chi crontrafa ais falla cr. 20 a quell dalg bain tras prada; muoa tras chiamps chi metta früögia our d'vart ls contins ordinats, s'conferma la ledscha.

84. *Partt gronda*

La partt gronda ngiond dispitta a vaunt commün des valair.

f. 30 v. 85. *Schmadüras*

Tuottas schmadüras dessen ir suott covitts davoà la main schüssa, et quels den havair pagia sü Munt et da daint la Transera par vis et survis cr. 20 et qui giuo a chiassaun par vis et survis cr. 10; muoa qualla parsuna chi maina a stimar et chia la schmadüra ais damain dalgs cuosts dess perder la schmadüra et pagiar ls cuosts.

Par meldra declaraunza ais ordinà chia ngondt manadt a stimar, chia sea malgiadt bler oder pack, des ngir pagiadt la stima et ngiondt stimà per ün bain oder plüs, non deni podair tour plü cho 20 cr. alg di per vis et survis siondt per ün madem malgiar, et quai sea in Tassna, Munt oder Arsüra.

86. *Sunar oura guaijds oder guaijdas scommandà*

Smaridont guaijds oder guaijdas non des ngir fatt ingün strasuorden oder auter; muoa chi traparescha crouda in falla da covits R. 12 par parsuna.

f. 31 87. *Paingk chi possa tourr sü*

Vuliondt vschins da noss commün tour sü paingk par ells, schi chi venda paingk ais culpontt da dar a noss vschins, pagiond els scho chi pagian auters falusters.

88. *Chiavras choa irr par la prada*

Las chiavras non den irr par la prada auter choa dits 2 par munta *et quels dits chi vaun in Surenn non den podair ir aint ne la saira ne la damaun in Pracom, sco eir ils dits chi vaun in la prada da Chianova non den podair laschar malgiar in Salluorna et Triong, suot pena cr. 1 per chiavra*, scho eir las chiavras dalas muntongias non pon irr par la prada, resalviond quels dits chia noss chiavras vaun in Boschia et in Surenn, et surpassondt croudand falla a muntaduors tenor tschantamaint, cioe 1 cr. par chiavra, et cura noss chiavras vaun sur strada, dessin las chiavras da Chianova ir dala talgiada sü davoia truoig scho eir ls d Boschia da Surboschia sü.

Quanto las (S. H.) chiavras s'conferma la ledscha civila, quist puong ais darcheug declerà da laschar ir las chiavras per la prada tenor ut supra.

f. 31 v.

89. *Albiereg par almussnerrs*

Covitts sun obligs a chiatar albiereg als almossners et quai a banir davoia rouda da commun.

90. *Muntaduors in muntongias*

Covits sun culponts da mettar muntaduors in las muntongias.

f. 32

91. *Cullazgiun chi dess farr*

La spusa ais culpontta da far la cullazgiun scho eir non clamar sün quell dy ingün; muoa cura chi suni sain grondt, dess tuot ngir, quels chi sun invidats.

A quall persuna chi gies a clamar, crouda in falla a covits cr. 8 per persuna.

92. *Suttar scommandà*

Qualla parsuna chi sautta con sunaders scoa eir chi lascha tra-mailg in chiassa a sutar giuo d'nozas croudand falla 1 R. par inminchia voutta a covits; muo sün nozas croudand falla cr. 12 alg dy scho eir lg sunader aiss falla cr. 40. Item tuot homens et dunauns chi

s'laschen chiatar, den esser falla 1 $\triangle$ par parsuna sün tramailgs, sea sün nozas oder giuo d'nozas et pü inavaunt esser in censura dalla disciplina.

f. 32 v.

93. *Giuvar scommandà*

Tuots giouvfs da chiartas dessen esser scommandats, et tuotta quels chi giouvan o vero quels chi laschen giuvar in chiassa crouden falla a covitts R. 1 par inminchia vouta, et pü inavauntt esser suott censura dala disciplina¹.

94. *Manar davent crapa oder scrapar choa*

Ils chiamps chi sun sper las vias commünas sun obligs da manar davent la crapa la prümavaira et lg utuorn; muoa non manondt davent, crouden falla a covits cr. 20 par bain et non fond covits manar davent, croudan falla a burssers cr. 48. Item covits sun obligs a far schrapar sün lg commünavell 2 dits alg onn, ün dy la prümavaira et ün dy lg utuorn; muoa non fondt crouden falla 1 $\triangle$, la mittà a burssers, et lotra mittà alg commun.

Sco eir davo lgivrà d'arar sun cuvits obligs a far manar davent la crapa, chiara traia per chiasa, et chi non ha (S. H.) bouf, ais obligat da jüdar chiargiar, et chi contrafes crouda falla a cuvits cr. 12.

f. 33

95. *Dispittar in basselgia scommandà*

Ingün non dess dispittar in basselgia suotta penna cr. 36 a quels dalla disciplina.

96. *Terra choa tourr*

Terra non dess ingün tour our d'vart 4 passa dadaint seis terms suotta penna 1 $\triangle$ par chiar a quel dalg prossam bain.

f. 33 v. 97. *Büttar crapa sün lg commünavell scommandà*

Chi chi bütta crapa sün lg commünavell scho eir in via nouva, crouda falla a burssers 1 R. par inminchia voutta, et ls den far manar davent la crapa.

¹ «et pü inavauntt ... disciplina» ais s-chassà tras.

98. *A masürar la muailgia in alp des irr in rouda*

A massürar la muailgia in alp dess ir in rouda et quai com-
mainza lg cheug d'terza, et va inavauntt lauter onn a chi vain da-
voa; et quai aiss pastrilgia obligada subit miss ad alp a muscher
davao rouda scho chi vain masürà, par infina davao massüras, et
qual famailg chi surpasses, crouda falla alla terza R. 2 et cheus
d'alp den scouder a nomine dalla terza, et non fond, suni suott sara-
maint.

f. 34

99. *Pastrilgia d'alp*

Pastrilgia d'alp non dess bandunar l'alp. Eir ün famailg d'alp
chi non aiss alpchiaun non dess tour da seiss (SH.) pors in alp
con ell, resalviondt schel aiss alpchiaun da quella terza, muoa chi
contrafa, crouda falla R. 2 alla terza. Cheus d'alp den far la pro.
Item famailgia d'alp dessen partir las vachias dat inminchün taun-
tas par ünn. Et chi ais alpchaun, non dess ngir finà famailg zainza
contanteza da tuotta la terza, muo chi contrafa crouda falla a co-
vits R. 1.

Item giond muall a mall in alp, ais la pastrilgia obligada da
güdar tour giuo lg chiör a quell da chi lg armaint ais.

f. 34 v.

100. *Carbun in alp ais scommandà da farr*

Ingün famailg d'alp non dess far carbunn in alp muoa chi con-
trafa crouda falla R. 3 alla terza.

101. *Schotta a manar our d'alp ais scommandà*

Ingün non dess manar schotta our d'alp suotta pena da R. 1,
la falla auda alla terza.

f. 35

102. *Saruns davao vias*

Tuotts sarruns davao via par lung sun scommandats resalviondt
ls prossams bains pro lgs commünavels dessen pudair teng[er] ün
sarunn par lung muo bricha plüs, muoa contrafondt, crouden falla
cr. 20 et covits sun obligs als büttar oura.

103. *Cunilg da Susaida*

Ilg cunilg da Sussaida sun covits obligs alg far mettar suott a quels bains chi sun obligs; muo non fond crouden falla a bursers 1 R. par covi.

f. 35 v. 104. *Bülgs choa ngir mantngüts*

Covits sun obligs d'mettar avuadts datt inminchia bülgs chi hagian chüra dalas bavradoiras, scho eir da las auguas dalas bavradoiras et dar sü a raspar lass graschas a nüz dalas bavradoiras et inminchia bavradoira dess mantenger seiss bülgs oder quai chi tuocqua la pro zainza don dalg comün.

f. 36 105. *Muntas da sgiarr*

La prüma munta aiss Triong e Pracom, Saluorna et aiss largia 3 dits aunt chialonda lüll. Muoa a rasdiff aiss 2 dits aunt chialonda da 7bris larg et aiss 2 dits munta.

La seguonda munta aiss Suren davoia Triong ed aiss 2 dits muntta.

La terza munta ais Cutüra et lauter dy Muraraida et aiss 3 dits muntta, muoa a rasdif ais Muraraida 1 dy aunt Cutüra, lg Bain po sgiar 2 dits aunt Cutüra, muoa brichia manar lg fain par infina chia lg fain da Muraraida non vain aint. Lg pra da Domengk Nuder Andri po sgiar aunt cho Puglera lg qual ais stat da m[aschel] Jon Uors Gros. Flanova et Sanclinaus ais davoia Cutüra et aiss 2 dits munta.

f. 36 v. Boschia ais davoia Flanova et aiss 2 dits munta, muoa a rasdif aiss Boschia larg 12 dits in 7bris.

Lg bain da Baltramieu Pinösch po ngir sgià cura ls da Guarda seigian vea d'vart lg Augual, muo des manar lg fain zainza don dalgs bains sü sura.

Pradazura aiss largia davoia Boschia a fain, muoa a rasdif 1 dy davoia Flanova.

Pradavoia et Suott Calöngia aiss larg 1 dy aunt choa chi s'cuminza a sgiar.

Chianova aiss larg 2 dits aunt Triong a fain, muoa a rasdif 6 dits aunt chialonda da 7bris.

Las Miraunas aiss larg 27 dits in lüll.

f. 37 La munta da las Teas aiss largia 2 dits in aguostt et bütta oura davo lg paschk infina la Bouda Alba et ais 2 dits munta; oura Sur Boschia po sgiar Jon Sar Jon et Andrea Betsch Stainer, Steivan Giolf, Claguot Stainer, scho eir lg pra da Chiasper Giolf, Guadengk Stupaun, et Jon Gulfin. Item comparond mai[s]ter Cristell Morell avaunt commün, s'ha eir concess a seiss bain, scho eir alg bain da sar Jon Tuccessa Könz et lg bain da Claguott Stupaun.

L'autra muntta aiss la muntta da Telf et aiss 2 dits munta. Ilg pra dalg canzaler sar Steivan Könz in Telf des podair far ün [chianvà] davo la senda sü ün di aunts choa sgiar la munta da Telf oder quell dj chi s'seigia la munta da las Teas tenor dalg commün lg ais licentia.

Sieouga Rudauns et Chialatt, et quai dess ngir sgià ün onn üna munta et lauter onn lautra munta avaunt et uschea ir in rouda, et aiss 1 dy muntta taunter aint.

Siouga Mulnaus.

Anno 1702 die 24 marty ais la munta tenor supra confirmadas, et quist quia suott ais annullat. Ais eir ordinà Munt Naus duos dits munta tenor las otras.

Anno 1702 die 1 marty ais declerat dalg comün supra las suprascritas muntas, di far la munta di Telf, et quella dalas Teas tuott üna munta et quay des esser larg 2 dits in aguost et des esser 2 dits munta zainza quell di chi's seiga. Item Rudauns et Chialatt des esser tuott üna munta. Muo Malnaus des ngir sgiada suleta 2 dits davo Chialat et Rudauns.

f. 37 v. *Ilg di davo sgiar, cioe¹ chi s'maina ilg fain, vain licentià da pudair sgiar passà las quater davo mezdi; con tal inclet chia qui gio a Chiasaun dessan covits sunar ün sain siond passà ditta hura; mo sü Munt des ngir observà sün ir vi in stavel dallas (SH.) vachias, et chi contrafes con sgiar ant dit term, crouda in falla a covits cr. 30*.

¹ «cioe» s-chassà.

f. 38 *106. Rumper sü muntas ais scommandà*

Qual vschin chi rumpa sü ünna munta aiss falla $\triangle 2$; la mittà auda a covits et lotra mittà auda alg commün, et covits sun obligs a scouder bluott et dar a burssers, et chi va davoia non dess ngir chiasstigià.

Ais declaratt chia quell chi rumpa sü ais 2 $\triangle$ falla et quels chi vaun davo R. 1 per ün et quel chi va avauntt ais colpontt a relevar ils oters sainza don, scho eir ministers sun obligs da star in munta scho auters vschins suotta penna surschritta.

f. 38 v. *107. Famailgia chi va in Farmuntt con
et par las scossas*

Ingün non dess far ir in Farmunt famailgia, sea a manar in oura oder in aintt lass scossas suott 18 onns, et quels chia redschamaintt conguoschen sufficientes; scho eir deni ir con las mailgias infina lg Aguall gross ls mezs et ls oters mezs ir oura trass, et chi contrafa, crouda falla $\triangle 2$ par hom; muoa schi fuoss trid'aura, schi suni obligs ad ir tuots giuo tras et non gond crouden falla a covits cr. 20 par hom.

f. 39 *108. Fuondt choa ngir bià*

Primo aiss ordinà chi vengia arrà lg contin Davoa Craista, Sussaida, Suotvi, Synchön, Aschlas, Zlinas, Tanter Gondas, Suot Chiasstè con Arschera.

Lg seguond contin aiss Aschella, Ragiöz, Chianova, Varansuns, Tars et d'Nonz, Arplaun et Tauntermunts. Et tuot ais oblig a metter scho chi fa mentiun, et chi contrafa crouda falla cr. 28 par chiamp, et lgs prossems bains pon scouder da quel chi non arra tenor ledscha, et lg transitt innuoa chi aiss bavuns dess esser larg dapartuot et schi ngis fatt don qualchiaussa, chi pilgan par bön.

f. 39 v. *109. Bavuns den esser largs*

Chi chi aiss oblig a tenger bavuns da chiamps, quell des metter früöa chi vain miss in quell contin; muoa non mattondt et chia sia früöa non fuoss madüra, schi poni quels chi haun da manar lhur früoa ir tras seiss bain, et quell dess havair patientia.

f. 40

110. Quadrigias cura irr oura

Tuottas quadrigias den ir oura par dit chialonda da may et pardit chialonda 7bris et inminchün po sarrar sü seis bavun 12 dits in may et 12 dits in 7bris.

111. Fuond falustter

Vuliond ün chi ha ün bain sün noss terratori chi aiss faluster lg comprar aint terror, dess par inminchia R. 100 dar R. 10 alg commun daners, et our d'vart noss terratori aiss suott saramaintt a tour aint vschin.

f. 40 v.

112. Saiffs sufficienttas

Saiffs sufficientas, dess esser intuorn lg Clüs, dala Chiavorgia sü et aint da Triong, et sü da Plata, et giuo dalgs Zops, et chi non mantengia saivfs sufficienta et chia lg prossam bain ngis fatt donn, schi dess ell pagiar lg don quel chi non tengia saivf sufficienta.

113. Cridar da daut in Synttera ais scommandà

Qual maschiell oder femna chi crides dad aut in syntera passand quell dy chia la barra vain sapulida, aiss par inminchia parsuna 1 Δ^1 falla, et covitts sun obligs a scouder la falla et dar las 2 parts a burssers nomine lg commun et la 3tza par els, et non fond covits la pro, suni suott saramaint.

f. 41 *[Agiuntas posteriuras regard l'uffizi da burssers]*

*Quanto pertain burssers slascha da manizar tuots fatts aint in lg commun: fallas da guauts, et starnüms, taxa da güraders di criminall et civill, di usters et falusters, communavel et oter tenor la ledscha fa mention et render quint tenor ledscha.

Circa las almousnas ais ordinà chia burssers sean obligs di ngir con ls almousners pro ün avuadt d'baselgia et tour lg bulattin in scrit della allmuosna chi vain dat, et quelli bulatins salvar sü et manar in maisa da comun et quai ngir fat bön et ultra inguotta*.

¹ 1 Δ ais s-chassà e rimplazzà dad oter man cun: cr. 48.

Per vea nos mund de Val da Lays slascha la autoritat a nos burssers per lur saramaint recepüt, chia els seian oblis de ir oura et tour sü munt oder dar sü quel toc, et lura render quint sün maissa avaunt nos cumün de ils arbadis, sco eir scha ngis fat fain, schi impedir.

f. 42—46 vöds.

f. 47

114. *Offyicy da termaders*

Termaduors sun obligs cura ch'ls vain clamadt sura et datt ünna süartadt oder pain da drett da bandunar lhur lavuors et tenger drett et termir, et lhur pagia par ünna sententia ais scho quella da covits cr. 10 par mettar ün term, cr. 3 par gualivar, 1 cr. sü Muntt et dadaint lg Chiaunt dalla Clüssa pagia dobra.

Tuottas differentias da bavuns, terms, crapas, stalsengs den termaduors jüdichiar et sententiar, par lhur saramaintt. Item manond burssers a termir con specials sün lg commünavel, schi non hauni plü cho mez la pagia dalg paur par inminchia term, ls termaders par caussa chi haun inminchiadj lhur pagia, muoa manond lg paur a termir con lg commünavell, schi ais ell oblig a pagiar taunt choa chia el metta terms sulet cr. 3 par term. Cura burssers mainen a termir con lg commünavell schi haun termaduors tuots trais par inminchiady pagia lib. 2. Muoa las (f. 47 v.) fallas chi vengen fattas oura con termir dalgs surpassaduors, crouda las 2 parts alg commün et la 3tza part a burssers.

Termaduors sun obligs a tscherchiar con tuota diligentia clarezas aunt choa termir et müdar terms; primo in ls lous dalgs terms inguaa dessen ngir miss, oder dalas scurrentschas, lhura amussamaints schi spo havair, et alas parts far conplir tenor forma et in vigur dalg trastüt.

[Remoderaziun vide f. 64 v. e f. 81].

f. 48—50 vöds.

f. 51

115. *Offyicy da muntaduors*

Muntaduors sun obligs par lhur saramaintt d'parchürar tuot lg fuond dalg commün da Plaun et da Muntt da partuott dapoa scuvertt, chi non vengia fat don dalla muailgia. Muoa non fond

quai et chia don vain fatt, et non saviondt dar aintt a maun chi ha fatt oder laschè far lg don, suni eus culpons da pagiar lg don chi vain æstimadt da covits par lhur saramaintt.

116. Manar a far æstimar choa

Chi vuol manar a far æstimar ais oblig ad avissar 3 dits auntt choa manar a far æstimar a muntaduors, et cura chi aiss stimad, dessni in 3 dits havair parachiatada et quel chi maina a far æstimar, ais culpont da tour covitts sün la main schküssa et inguo a muntaduors daun da scouder suni obligs a tour. Muoa smadüra da fuats ais ls daners bluots.

f. 51 v. *117. Muntaduors cura et choa parchürar*

Cura lg muall gross va oura a qui giuo la prümavaira sun muntaduors obligs a parchürar tuots 4. Muoa sü Munt 2 alg dy, et quels chi vaun a parchürar, giond a commün quel dy, non haun datt ir a commün.

f. 52 *118. Munta da muall gross et manü*

Chi paindra muall gross aiss 1 baz par cheug munta qui giuo, muoa sü munt quels 6 dits chia las (SH.) vachias staun in Munt aiss cr. 2. Mual manü aiss 1 cr., (SH.) pors 1 cr. par annè; (SH.) pors veiders den havair 3 anneus, (SH.) pors nuvels 2, et ngiond smadüras da fuats, non den quels chi haun anneus tenor utsupra esser suottaposts.

Anno 1711 ais quist puongk declerà chia (SH.) muaigla chi vain pandrà aint in ls seials, dess esser munta per ün armaint gross cr. 8, per mual manü cr. 4, muo surcurüdas da mual da pastretschs et otras muntas dess restar tenor velga ledscha; et muntaduors sun obligs di scouder bluot, muo non scudondt non den havair plü præ-tenssiuns, sco eir inminchia paur chi chiasa sün seis bain po pandrar in mademma forma.

f. 52 v. *119. Paschks scummandatts*

Paschks scummandatts aiss d'oura lg Crap, s. Sailg [= Sassagl] la prümavaira et eir la stadt da non pudair ingün mual our d'vart

ls vdeus, scho eir da daint la chiassa da Jon Fratschöll et Suotts da Crusch, Spundatschas, Suot Dossa, et la Valpistongs scho eir a passar giuo la via dalgs Sops chi va zura oura ad ir in Erplaun, et quai non po ingün laschar paschligiar per infinia chia covits non largen, et dadour la via dalgs Sops non ais larg infina chi non ais sgia lg rasdif Cutüra; muo chi surpassa crouda falla a muntaduors 6 cr. par armaint, scho eir Zazasdrombel aiss scummandà utsupra; scho eir dadaint la Transsera non dess ingün chiatschar mual grossa par fina chia redschamaint non largia suotta penna di cr. 12 par armaint a muntaduors. Item passond Crap Sbudà non des ingün ir con mual gross la prümavaira sur via per infina (f. 53) chi non vaun sü Munt tuot las vachias suotta penna 1 baz par vachia a muntaduors. Scho eir la prümavaira siondt lg muall sü muntt non dess ingün muscher our d d'oura suota pena cr. 16 per vachia.

Item sü Munt non dess ingün far ir ne bouvs ne outra muailgia suottapenna da R. 1 par armaint la fall' a muntaduors. Scho eir tuotas scommandadas chi vengen fattas da covits in plaza da paschks dessen esser in vigur et chi trapassa crouda falla cr. 6 par armaint a muntaduors.

f. 53 v.

120. *Erpchiadüras*

Erpchiadüras non den podair star davoa lgivrà d'erpchiar sün lg paschk da commün, suotta penna 1 $\triangle^1$ par manadüra a muntaduors.

121. *Manadüras choa chiatschar in Clüs*

Bouvs oder outras manadüras non des ingün chiatschar in Clüs sulet, muoa chi chiatscha des far ir sü con tuott, et non fondt ir con tuott, croudell falla cr. 4. Muoa boufs non dess ingün laschar manair oura our d'vartt Clüs suotta pena da cr.12 par armaint a muntaduors.

Item in Clüs la prümavaira non dess podair ir auter cho bouvs muoigs oder sterls et chaivals; muo chi contrafa crouda falla cr. 6 par armaint, muoa faluster aiss falla cr. 30.

¹ 1 $\triangle$ ais s-chassà tras e rimplazzà cun cr. 30.

f. 54

122. Chiavalls den pudair ir in Clüs

Ilgs chiavals den la prümavaira podair ir in Clüs, muoa quels chi haun chiavals den dar R. 1/2 sal alg commün par chiaval, muoa'ls chiatschond sün paschk scumandà suni falla cr. 18 sün lg dy, muoa passondt chialonda auguost non dess ingün laschar manair oura chiavalls suotta penna da cr. 20 par chiavall, auda a muntaduors.

123. Bouffs da muntongias

Bouffs dalas muntongias non den paschligiar our d'vart lhur Clüs, par infina chialonda aguost, muoa surpassondt crouden falla cr. 12 par armaintt, scho eir non ir tras la via dala prada d'Boschia et tras la via dala prada da Salges con mual sgüt, reservondt cura ls d'Surren inferren; muoa surpassondt croudan falla tenor utsupra.

f. 54 v.

124. Bouvs choa manar sü Munt par manar giuo fainn

Bouvs quel dy chi s'seigia la prüma munta non des ingün podair manar sü, muoa passondt la prüma muntta sdes podair manar sü, muoa davoia mezdy. Et chi maina sü aunt mezdy crouda falla cr. 12 par manadüra a muntaduors. * Quist puong ais declerat chia quel di chi s'seigia la prüma munta non possa ingün manar sü boufs per manar giuo fain quel di, muo passondt la prüma munta sdes pudair manar sü eir quel di chi s'seigia bain manvailg, muo lhura chia-tondt sea muntaduors oder lg paur aint in don, den pudair pandrar et la munta ais cr. 12*.

*125. Bouvs gras *et da viver**

Bouvs gras non den havair ingüns dretts ourd' vartt ls bouvs da viver, resalviondt cura ch'lg rasdif da Boschia et da Pradazura aiss daventt, poni manair oura, et contrafond ais falla cr. 12 par armaintt a muntaduors. In Tauntersassa des esserr munt da muall grass, et ingün non dess chiatschar sü mual grass aunt 10 dits in 7ber, et chi contrafa crouda falla cr. 30 par armaint; muntaders den far lapro.

f. 55 126. *Vschins dalas muntongias choa tngiair chiavalls*

Ingüns vschins dalas muntongias non pon tenger chiavals our d'vart lhur Clüs chels haun, scho eir non laschar manair oura, et chi contrafa crouda falla R. 1 daners a muntaduors.

Et eir auttarss vasinss pon pandrar in madema fforma.

127. *Muall choa pudair güdar la prümavaira*

La prümavaira aiss licentiadt da s'podair güdar con la muailgia par infina 20 ditts in may pudiont irr sün seis bain zainza irr trass bains datt autters; muo giondt tras lg bain d'ün autter, croudell falla 1 $\triangle$ a quell dalg bain, scho eir passondt 20 ditts in may, non dess ingün laschar malgiar par la prada ne qui giuo ne sü munt, muoa chi surpassa crouda falla 1 $\triangle$ par armaint a muntaduors.

f. 55 v. 128. *Vias chi non po irr muall sgütt*

Vias chi non po ir muall sgütt ais la via da Susaida, la via da Chialchera, la via da Plazöl et Muntascht, la via dala Strada d'sura, la via da Salges et la via tras la prada d'Boschia, muoa chi surpassa crouda falla R. 1¹ par armaint, la mittà a quells dalgs bains et l'ottra mittà a muntaduors. La via da Fuschina sü infina Chianova et quai ais ün R. per armaint per inminchia bain a chi surpassa.

Ilg supra puong des vivar et ... (?) da la veja de Fuschina sü des essar anolà.

129. *Muntongia da Surren*

La muntongia da Suren po ngir la prümavaira con lhur muall naun sur Punt par infina chia covits scommonden nos muall manü sur Strada. Muoa d'utuorn infina davoia lg dy da S. Lüzi non poni ngir naun et quai far ün piong tras lg Enn a ngir naun in lg guaut S. Steivan tenor d'velg et brichia par outra via.

f. 56 130. *Muall chi vain chiatschà con paster da commün*

Mual chi vain chiatschà con paster da commün et chia muntaduors pandressen, dess quell paster sves spandrar et esser suotta-

¹ R. 1 ais s-chassà e rimplazzà tras cr. 30.

post alla munta, scho eir schi ngis smadüras, ess pastrilgia da comun obligada da pagar ngondt chiattà aint in lg donn.

131. *Muntta da muall falustterr*

Mual faluster, schel manes la nott sün noss paschk, ais falla cr. 60 par armaintt; muoa sün lg dy cr. 6 par armaint. Muntaduors pon pandrar scho eir auters vschins.

f. 56 v.

132. *Gallinas*

Chi chi chiatta gallinas in seis bain dapo arrà infina 15 ditts et 15 aunt choa tschunckar la früoia las po mazar zainza pantizi. Impero non vuliondt lg patrün la gallina des quel chi l'maza tour ell et dar 1 $\triangle^1$ par gallina.

Sco eir chi tegnia callomps oder outra utschlamainta danaivla, ils chiattont quell dal bain in don, ils possa mazar sainza pantizy.

133. *Sendas scummandadas*

Tuottas sendas resalviondt quellas chi sun scrittas in lg cudasch dalg commün dessen esser scummandadas, scho eir traplar par la prada, sea Triong, Pracom oder utro, scho eir irr par las arbailgias et in ls horts siondt da 7 onns in sü et passadt quella ætadt ais 1 baz falla par parsuna a muntaduors, et non fondt muntaduors la pro, po quel dalg bain scouder chiatondt quell chi traparescha. Item ais ordinatt chi ngondt fattas otras sendas ultra quellas schrittas in lg cudasch del comun, sea in chiamps oder prada, ch'ün possa manar a far stimar a covits, et muntaduors den esser suotaposts alla smadüra tenor ledscha.

f. 57

134. *Rumpar aintt la praschun che falla*

Ün chi rumpa aint üna parschun a tour oura (SH.) muailgia ais falla cr. 30; covits den far la pro² *a muntaduors*.

¹ 1 $\triangle$ ais s-chassà e rimplazzà tras cr. 8.

² «covits den far la pro» ais s-chassà.

135. *Gious sün las giassas davo sain danott scummandà*

Tuots gious da puops sün las giassas davo sain danot ais scommandà; et muntaduors sun obligs a s'far surassen et ls chiatondt crouden falla cr. 4 par in minchün et quai den scouder bluot, scho eir sün la dumengia taunt chi vain fat preidgia ls chiatond, crouden falla tenor ut supra.

f. 58

136. *Muntaduors den scouder bluott*

Item aiss ordinatt chia tuottas munttas dessen muntaduors scouder bluott in vigur dalg tschantamaintt exceptondt la prümavaira quells 5 dytts chia (SH.) la muailgia ais in munt hauni term 3 dytts davo lg muall giuo d'muntt da schouder lhur munta, muoa passondt dessni esser our da lhur dretts et lg paur non ess oblig dalgs dar inguotta, *et non pudair ir con ilg sachk per las chiasas in-tuorn*.

N. B. *Qua finischan ils Tschantamaints da l'an 1697. Il nuder chi'ls scrivet as dà da cugnuoscher a f. 74 cun la seguinta remarka:*

Anno 97 die 23 Juny ais präsent tschantamaint descritt da mai Jon Hart[mann] Planta, ellet noder da nos honorat comün di Ardez da signuors antenominats.

**Remoderaziuns, agiuntas e nouvs tschantamaints fats davo
il 1697 fin l'an 1729**

f. 59 *Vias chi non spon passar con muall sgütt et la falla*

Via chi non spo passar con muall faluster sgütt ais scommandà a cumanzar ngiondt ingiuo lg Samartailla et ir aintt davo Strada tras la prada da Muntascht infina Chianova et vice versa eir ngiondt a munt a cumanzar in Chianova et ir zuroura. Sco eir at ir da Fuschina sü ad ir a Chianova oder a ngir ingiuo et chi surpassa

crouda in falla ad inminchia bain 1 R. per armaint. In madema pena ais ün chi va tras la via da Salges tras la via chi va dsuott via tras la prada da Boschia, tras la via giuo da Susaida tras via da Chialchera, tras la via da Plazöll [tanor] vëlgs dretts stylatt et qual vschin oder persuna da nos commün chi chiatta po pandrar.

Ilg supra puonc des essar anollà et ilg puongk des vivar.

[Vair eir remoderaziun f. 82].

f. 60 *Ledschas fattas oder remoderadas sub anno [1]705
die 28 feb.*

Lg puongk 29 folio 12 circa las chialcheras ais scomondà absolute, chia ingüns vschins da nos comün non possa far chialcheras ne con laina da guauts da comün o vero eir schi vessen guauts sves suotta penna da $\triangle$ 50. La falla auda la mittà a burssers et lotra mittà alg comün; muo schi fuos qual vschin da nos comün chi ves bsöng da fabricar et mangles, essel oblig da ngir avaunt commün et lg comün lg des conceder da far chialchera, et dapo fatt las chialcheras essell oblig in termine dalg onn da mettar la cutschina in fabrica muo non fondt et exequindt quaj croudal in surscrita falla; la qualla burssers den scouder nomine lg comün et la mittà des esser lhur et lotra mittà dalg commün. Et non scudont burssers, den esser suottapost da dar dalg lhur, et burssers chi vengen davo den scouder da quels passatts.

f. 60 v. Lg puong 49, folio 20 supra ls guauts ais remoderà chia qualunque persuna chi fes laina giuo d'pe in guauts scomondatts crouda in falla 4 $\triangle$ per plaunta taunt quell chi fa davo cho quell chi fa a vaunt sine exceptiun la qualla falla auda la mittà alg comün et lotra mittà a burssers, et non fondt lapro, den dar dalg lhur et burssers chi vengen davo den scouder da quels passatts, singlegia in quels guauts chi sun suott burssers.

f. 62. Ilg puong 45 folio 17 circa la laina da fabricar ais remoderà chia qualla persuna chi mangles laina per fabricar da che sortt chi sea, sea culpontt da ngir avaunt commün, et burssers sun obligs

datt ir a guardar schi han da bsöng, et manglondt schi ls dessi ngir datt, muo ngir mis in schrit in lg cudasch da comün per maun da burssers overo per maun da nuder datt onn in onn, et turnondt haviondt tngü vea üna giada a dumondar laina, ls des ngir datt, muo dess pagiar per 1 mulger 1 R., per ün lain da tatalgia oder dat jrall cr. 24, per ün arilg cr. 16 et quai den burssers scouder nomine lg comün et meter in beneficj dalg comün, [et non] fondt burssers scriver oder non scrivondt in lg cudasch da commün, croden quels burssers chi non exequeschen quai in falla a quels bursers chi vengen davo et la mittà dalla falla auda a burssers et lotra mittà alg commün.

In Sampuoir [et] Arsüra non dess ingün dar licentia di far laina, ne mulgers ne chianals ne büschens ne pro bülgs ne oter, suot ingün pretext che manzunar [s'podess] sco eir lg guaut di la Tolaida, muo restar a requisition dell commün.

Item circa lainas. Cura chi vain datt oura plauntas oder lainas sun tuots vschins obligs dalla manar quell onn a chia; muo non la manondt et la laschondt sün lotter onn, dessla esser crudada alg commün, et burssers la den dar oura a la [generalla], muo non fondt burssers la pro, croudand falla 4△, la qualla falla des ngir la mittà alg comün et lotra mittà a burssers chi vengen davo.

f. 62 v. Circa da muntaduors ais remoderà chia a chialonda d'aguost cura chia la (SH.) muailgia sto ngir a chiassa et brichia manair oura, chia muntaduors non faun lhur officij tenor la ledscha ls da aint a maun, chi croudand in falla a covits △ 2 per in minchia vouta chi manchiainten da far officij.

f. 63 Supra burssers ais scomondà datt ir per las chiassas, con lg sack, et non observondt quaj croudand falla a covits △ 10 et non fondt covits la pro croudand falla △ 5 da dar in maissa da comün, et quels chi pilgen quint, den scouder et far la pro nomine lg commün.

Anno [1]711 adj 1 marty ais ordinà chia in tempore da 6 onns non dess ngir remoderà ledschas.

f. 65 v. *Anno [1]719 ultims february remoderatiuns*

[Runas in Farmunt]

Chia ilg mujer seia obligat di far 2 runas t'fain oura in noss Farmunt in cas de bsöeng de nos (S.H.) mual, a sotisfatiun de nos burssers, seie per la prümavaira, oder ilg utuon et quaj anualmanck, et non font croudal in fala R. 4, la mittà a burssers, et lotra alg cumün.

Plantas scumandà

Ais eir scumandà de non dar oura plü plauntas per in fina meldra regla et chia ilg cumün tuot in general chiata; contrafont burssers croudan in falla $\triangle$ 3 a cuvits.

Veas co far far

Ais eir ordinà chia cuvits seian obligats da partir ilg cumün in parts per far las veias in Munt Tasna et Sampuoir, seia da nöf oder (f. 66) cumadar, non sa saviont commadar, schi dess cuvits trar büschia tenor chi toca, et els oblis de ir cun els et far far veas sofientas, et non font crodan in falla a burssers R. 2.

Cuderas in nossas alps

Ais eir ordinà chia ingün chiadalp ne alpchian non possa far pazar cuderas sainza cumont de burssers et ilg avuà de nos cumün et contrafont, dess quels pajar de ilg lur.

Chiavar fossas

Ais ordinà chia ingün non possa tour plü [hommens] co per in fina 12 et brichia plüs, et ils prossems de la bara den dar part chi els völgian et chi contrafa croda in falla $\triangle$ 2 per inminchia vota a cuvits et non font cuvits, scroden els detta falla a burssers.

f. 66 v. *Muntaduors*

Ais eir relevà la paja chia muntaders steivan dar alg aguer et chi non possan metar plü lur faf per in fina chia tuot non ess stat sco cuvits, et burssers fina tuot non ess stat la roda oura.

Mettar aint lur faj

Ais ordinà chi non chiassa di et on in nos cumün non dess pudair mettar seis faj.

Circa la laina de cember

Ais eir ordinà chia burssers sejan obligats aunt co ir a dar oura ad jngiün laina prima de guardar aint ilg cudeschet da ilg cumün chi non haian veja da plü de quella sort laina, et sa chiatont de havair vea plü, schi obligats per iminchia lain de paiar tenor ilg puonc de la ledscha. Contrafont crouda burssers in fala $\triangle$ 3. La mittà a cuvits et lotra alg cumün et cuvits far la pro.

f. 67—73 *Register (nu vain copchà)*

f. 74. *Vair la remarcha da l'editur chi sguonda a l'artichel 136.*

f. 74 v. *Remoderatiuns de ledschas Anno 1720*

1. Vetiont ilg grondt surdöever de la pompa in nos honorat cumün, cio in nos taimpel, ais ordinat et declarat, et sa scumanda, chia ingiün non des pudair ir in nos taimpel cun craistas, ne brinscholas, saia cun piz oder flor, ne cun fazouss gialgs da diversas caluors, et chi contrafa croda in falla üna $\triangle$ per iminchia vota, et burssers den far la pro, et non font burssers, sun els suotaposts per la falla et la dar sün maissa de cumün. Deta fala ais la terza part da burssers et las duoss parts dalg cumün.
 2. Circa ilg puonck davart ils taurs da nos honorat cumün sco eir ils bocks, vetiont non essar ma observada la ledscha, et non font opservar la ledscha aiss miss falla a burssers 2 R. et ils homens chi pilgen quist oblig da scouder et dar sün maissa da cumün.
- f. 75
3. Circa ils guauts, vetiont la paqua regula di quel, ais judichiat, et mis ilg guaut de Munt et de Crap sbudà in fina la Gonda Clüs suot saramaint, ne far jod pe, ne roma, ne tschütschias, ne star-

nüm, ne ingiün manar cun manadüra, ne purtar; et chi contrafa, crouda in falla per iminchia vouta R. ün alg cummün, et burssers den scouder et dar sün maissa dalg cumün.

4. Haviont ilg cumün bsöeng da laina, saja intuorn la reisgia oder ubstal, et in oters fats da cumün chi [ha] da bsöeng, schi nun dess ingiün pudair imprastar oura laina da ingiün, mo fondt da bsöeng, la dessan far manar da vo rouda da cummün oder la comprar, et trafont burssers, crouden in fala alg cummün 2 R. et laina esser crudada alg cumün et quels chi pilgen quint, den scouder a noma ilg cumün.

f. 75 v.

5. Circa far romas et tschüchias ais laschè larck di pudair far per tuot, ressalvè ils guauts miss suot saramaint et da lagua d'Val Sonchia fina ilg Laviner suot ilg truoj di Sursas ais scumandà et chi contrafa croda in falla ün R. per chiargia, la mittà a burssers, et lotra mittà alg cumün, et burssers den scouder et dar quint sün maissa da cumün; mo in Tasna non dess ingiün pudair far plü co 2 chiargias per chia et burssers dar ün di cura far, et termine 3 dits far et manar.
6. Circa ilg far starnüm, veziont la paca regula, et ingiüna observatiun de la ledscha ais ordinat chia ingün nun dess pudair far plü co 2 chiara et 5 tschistas per chiassa, ongi on et brichia plü, et chi contrafa, croda in falla ün R. per chiar oder tschista, la mittà a burssers et lotra alg cumün, et non font burssers suni suot saramaint (f. 76) et burssers obligs de dumandar quint ad iminchiün per ilg saramaint, mo quel on dals chiamps non des ingiün pudair far starnüm in ilg guaut da Sampinous in fina Laviner sur la veja di Fasten aint tenor la ledscha fa mentiun.
7. Circa ilgs guauts, vetiont la paca regula de quels ais ordinat, chia burssers seia obligats, üna voutta alg mais in tuot nos guauts ad ir et guardar, et chiatont essar fat laina seian obligs de manifestar in plaza, et chiatont chi la fatta ils chiastiar tenor ledscha et ils manar in plaza. Ma non saviont chi la fatta, dessen burssers la vender subit a nüz dalg cummün, et non font burssers croudan in falla alg cummün üna $\triangle$ per iminchia vouta, et la dar sün maissa de cummün.

f. 76 v.

8. Veziont eir la paca regulla cun talgiar föelgia et ngir·dazipà bleras plantas ais scumandà, chia ingiün nun dess pudair talgiar föelgia in tuot nos teritori, et chi contrafa croda in falla alg commün üna $\triangle$ per iminchia voutta, et suot saramaint, et bursers den scouder nomine ilg cumün.
9. Ais ordinat chia cuvits seian obligats di far far la veja in Zampuoir, cioe de pudair ir aint pro la suondra, et ilg cumün obligats da ir aint per 3 chiargas per chiassa.
10. Ais ordinat chia burssers seian obligats da manifestar tuottas fallas de nos cumün sco eir ils arbadis in plaza, ün mais aunt co ngir jo d'offity ma non font, crodan in falla üna $\triangle$ alg cumün.

f. 77

11. Ais ordinat chia vulliont s[i]g[nurs] reverents sgiar ilg fuont dala plaif avaunt, schi non dessan pudair sgiar plü bott co ilg di manvail avaunt co chi sa seia la munta.

f. 78 *Anno [1]724 die ultins february remoderatiuns*

Veziond ilg grond abüss et paca regulla de ils guauts, sa constima per utile de ilg publico di ordinar sco seque.

1. 'lg guaut de Arsüra et Sampinous de laua Val Soncia de man drett fina Laviner suot ilg Truoj Sursas, ilg qual d'velg sa chiata essar stat suot saramaint, s'ha constimà da mettar suott jüraduors de criminal del löe cun expressa declarantia, chia our di sudetto guaut non dess ngir ne fat ne manà laina, scüchias oder roma ne starnüm, suotta pena per jminchia planta de $\triangle$ 5 a chi contrafa, ilg prüm transgressor obligo di sucumbar, per la falla de quels chi vaun da vo $\triangle$ 3 per jminchia planta sco eir a quels chi haun guauts agiens, sachiatont a traperir in sudetto guauts, sün quaj de ilg cumün our dvart lur terms la medema falla, roma schüchias o vero starnüm per chiargia $\triangle$ 2 falla, eir dess ngir laschà intact et non minuj ne ngir dat in madem guatt ingiüna sort laina de zember.
2. Circa ilg guatt sur Suren, vaziont eir quel essar strapatschà, smetta eir quel suott uffity de ilg criminal de ilg löe, la medema

falla scho veat vart spezificà ne talgiar ne tour d'gio t'pe, cio de l'aua d'Nuna fina l'aua d'val Sonchia. Eir chia ingiün non possa far ne far far as chiarplidas cun laina de ilg general, mo vulliont far cun dalg lur obligats de mussar a burssers aunt co alvantar, in gio chi haun fat la laina, et contrafont a quaj slascha ilg jus a criminal cio a jüraduors de ils chiastiar per lur saramaint.

3. Tschüchias et romma ais lizat de far ourdvart ilg guat Arsüra et Sampinous de l'aua di Val Sonchia infina Lavinier sco veadvart spezifichià, sco eir in ilg Guat d'Munt fina la Gonda Clüs reista suot saramaint.

f. 79

4. Circa ilgs guauts de la Fduongia veziont eir di quella essar bott privats, sa constima per böen di sarar da la prada Suot Dossa inaint fina la prada Müschaints cun ilg Guat S. Steivan tenor ilg puonck 31 a folio 13 taunt a far co a vendar.
5. Quanto a laina de fabrichiar non dess ad ingiün ngir dat ourdvart laina grossa, cio mülgiars, laina de tatalgia et de jrall, et quai font vera a burssers chi seja ruott et zuont necessari, tenor lultima remoderatiun de ilg punc 45 a folio 17 reista confirmà.

f. 79 v.

6. Circa Val da Lais s'prohibescha chia ne burssers ne ingiün vsching de nos cumün non dess dar lizentia, ne tramettar sü in dita val mual faluster, cio chiavals de ils tudaischs o vera chia-vallars suotta penna $\triangle$ 2 p. (S.H.) chiaval, reserva ilg necesari per ilg mual de lat, et quaj per infina 26 dits in juny, et de quander inavant s'conseda mediont üna süartà aint ilg cummün per ilg arbadi, non fond dar burssers, els suotapost de pajar, mo chiatont mual sainza lizentia manà sül in nos munt, ais falla $\triangle$ 2 per armaint, et non sa suottametont haviont repressentà alg m[astral] de Cutüra, sdes manar in Ardez ün (S.H.) armaint.

f. 80

7. Quanto a la laina da reissgia, larsch et sember, chi ais fat et vain rasgiada staja cr. 2 per strick, cio laina verda ultra la paga de ilg rasgiadar, et ils rasgiadars obli de rendar quint per ilg

saramaint a burssers, chi haja rasgià et quant stricks, et bursers oblis de scouder et render quint sün maissa de cummün cio daners.

8. Ilg guat Tassna davo Chianova dala Gonda Clüs inaint s'metta suott saramaint a tour jo d'pe et talgiar cio suot jüraduors dalg löe.

f. 81 *Anno [1]728 die prüm marty remoderatiun
de ledschas*

Folio 47 supra di la paia di termaduors non dessan podair tour per üna santentia plü co cr. 10, per üna santentia cioe per terms, ma haviont di far santentia per oters afars s'conferma la ledscha velgia.

Ilg puong 26 supra las betlas chia ilgs usters pudeivan castiar es remoderà, chia chi dà oura vin, et non ha tut sü ustarea, seia obligo la taza R. 2 tenor ledscha, et dont oura vinars seja eir obligà di dar per jminchia barilg R. ün cr. 36 per barilg et burssers sun obligats di scouder et dar sün maissa di cumün et non dont, sun els suota post di dar de ilg lur et redschamaint possan dumandar quint per ilg saramaint quaunt chi haun vandü et dat oura.

f. 81 v. Ilg puonck supra de ilgs falusters, chi haun chiasa et fuont et non sun maridats con vaschinas di nos cumün, sun culpons di dar vaschinadi R. duos cr. 24 et quels chi haun vaschinas tenor ils interses R. ün cr. 36 tenor ilg puonck dalg trastüt fa mentiun, la terza part da main.

Item veziond las grondas spaissas fatas cun ilg past de Chialonda marz, essal proibi suota pena di $\triangle$ 3 chi fa oder fa far, et bursers noufs den schoder et manar sün maissa di cumün, et non fond obligs di dar di ilg lur, ma per ils homens chi faun la electiun essi la libertà di spendar lur part taunt co quaj la ledscha fa mentiun, chi possan far ingioa ad els plascha.

f. 82. Es eir projbi ilg past davo baras exetuont schi ngis falusters, schlascha la libertà, et chi contra fa es falla $\triangle$ 3 a burssers et burssers obligats di dar la mittà al cumün, et non font burssers la pro, suna in madema falla als cuvits.

Folio 59 supra las veas scomandadas es la falla declarada tras tuotta la veja, chi chi passa cr. 30 per armaint.

Supra di ilg guaut di Clüs et Tassna esi chiatà böen di mettar suot saramaint tuot, roma et eir tschüchias, our vart per alps et chiassas di Chianova.

f. 82 v. Item ngiondt falusters et chi spandessan a quint de ilg cumün, chia usters sejan obligats de ils dar per raba statutarario.

Item veziondt eir la mala regula con la (SH.) mualgia manüda chi vain ngiü, essi declerà chia chi chiaza (SH.) mualgia taunt latun co la prümavaira per in fina chia la pastrilgia di comün non vaun, crodan falla cr. 4 per armaint et taunt dess pudair pendrar ils paurs co ils muntaders.

f. 83. Item non vuliondt ilg maschialck di criminal star plü, upoea chil vengia sublevà la obligatiun de ilg (SH.) muoi al steiva tngair, schi aissi chiatà a vaunt cumün de ilg pajar de vart cumün per in fina otras remoderatiuns.